



21世紀東亞青少年 大交流計劃

前言

為擴闊本澳青年的視野，促進與外地的文化交流，教育暨青年局於2011年12月組織本澳學生參加在日本舉行的“21世紀東亞青少年大交流計劃”。是次活動有來自本澳12所中學共有12名優秀中學生參加，於2011年12月12日經香港特區出發，先後到過東京、熊本縣、八代市，參觀了外務省、二重橋、有明水再生中心，訪問了中學、高等院校和科學博物館，還有當地的著名景點等；活動還有在當地家庭留宿，體會當地生活風情；另獲安排在學校學習家政、劍道、柔道、茶道和交流等。

本期《語言聊天室》刊登幾位參加是次活動同學的感想，與大家分享其學習心得和體會。



難忘的 日本交流

*梁梓峰

在剛過去的十二月，一個寒冷的月份，我和來自澳門不同學校的十二位同學踏上了九天的日本交流之旅。在出發前，我們十二位同學已經見過幾次面了，因此在旅程的開端時都沒有甚麼陌生的感覺。事前我們有土風舞排練、日本文化班等等這些活動，讓我們有時間去混熟。一直都很緊張、很緊張，直到十二月十二日，我們終於出發了！

第一天的行程比較輕鬆，是在香港停留一天。抵達銅鑼灣的日本人俱樂部時，看見香港的學生，我們已急不及待地去認識大家。致辭儀式完畢後，滿桌子的刺身壽司就等著我們，おいしい！！當時還有一個來自東京的記者用一口流利的英語訪問我對此次交流的期望呢！

第二天的大清早，我們便乘坐飛機向日本進發了！大概四個小時的飛行後抵達東京成田機場。這是我第一次到日本，甚麼都感到很好奇。一踏足機場，就感受到日本人的恭敬和禮貌，還有他們那種安靜，是我想像不到的。經過入境手續之後，我真正踏上日本的國土了。

晚上到了有明華盛頓飯店開了說明會，享用了一頓傳統的日式晚餐。

在東京的時間我們參觀了外務省，令我最深刻的是答問環節。儘管我們學生們問的問題多麼刁鑽，講師橋本淳司都能出色的回答，實在令人驚訝。值得一提的是那幾位出色的翻譯，日語和普通話兼優，令我十分佩服！

離開東京後，我們便到熊本去。在熊本，有兩件事是特別深刻的：



1.到八代高中參觀，並作出一系列的交流活動

一進八代高中，就感受到這裏良好的學習氣氛。那天天氣冷得很，人人都瑟縮一團。換上他們的拖鞋，就像做了一天八代高中學生。上他們的課，雖然我的日語連一般溝通都應付不來，但不知道是什麼原因，我完全不感覺有甚麼障礙。他們說的話我聽不懂，但通過肢體語言、微笑，基本上大家的意思還得成功傳達。

在家政堂裏，我們一起動手弄美味的小吃，材料有紅豆餡、地瓜和麵粉。我和日本學生邊弄邊分享我們分別在澳門和日本的生活趣事，樂也融融。最後我們自己品嚐自己的美味成果，還預留了兩個給我的寄宿家庭。

在學校的一天很快便過去了，隨著巴士的遠去，依依不捨地向八代高中學生揮手道別，這種感覺真的不好受。

2.到日本八代當地的寄宿家庭寄宿

當大會宣佈我和Harry（殷文慧）的寄宿家庭時，我們都緊張得很，看著一個又一個的離去，知道快到我們了。對，到我們了，我們的寄宿家庭的主人叫木村博幸，一個很像洋人的日本人。他的太太也十分友善，樣子很慈祥。但是他們都不懂英語，只懂日語，因此我們有時溝通便有很大的問題。但他很有準備，帶備了一本日英辭典隨身，這兩天我們便靠這本辭典和寫漢字溝通了。

經過彎彎曲曲的小路，終於到達木村先生的屋子了。木村先生有三個兒子，但全都出外讀書和工作

了。家中只剩下他爸爸老木村先生和他的太太。我們來了他們感到十分高興，他們說我們使他們的家庭熱鬧了很多。我們一起享用豐盛的晚餐，整晚都在笑聲中度過。

木村先生家的小狗：Jacky

第二天木村先生還帶了我們出海，到海上巡邏，實在是一次很難得的機會。我還有機會掌控整隻船的方向，成為了一個小小船長，我也為自己感到驕傲。

在美好的黃昏下，我們要離別了，雖然我並沒有像女孩子那麼感性，眼淚盈眶，但心中真是十分的不捨，說了無數次的再見，但真的不想分離。做人還是要瀟灑點，“決絕”地都要說最後的一聲再見。

直到現在，我和木村先生還保持聯絡，他還說有機會的話會到澳門走一趟呢！

離開熊本後，我們又返回東京去，期間參觀了東京都立田柄高中、慶應義塾大學和國立科學博物館，都為我和其他十一位團友帶來了很難忘的回憶。

在這裏，我要多謝教育暨青年局給予我這次寶貴的機會。感謝日本政府方面的大力支持，更要感謝的是陪伴了我十天的所有團友，我相信我們經過這次交流訪問後，都建立了一份永久的友誼。我愛你們！

*慈幼中學學生





21世紀 東亞青少年 大交流計劃 後感

*簡雪敏

回想當日，學校宣佈有一個到日本的交流計劃，我本來已很喜歡日本這個地方，對當地的文化、時裝等等都很感興趣，所以便立刻報名。經過學校和教育局的面試，我很幸運獲選成為澳門12名交流生之一。

出發前，我們先學土風舞、日文班，我還搜集很多關於日本的資料，為的都是希望這次的旅程會更順利。經過一個月的耐心盼望，我們終於出發了。

從我踏上日本土地的那一刻，我的心情既是興奮，又是感動，那種激動的心情真的無法形容。在日本這九天，我們經歷了很多，學習了很多。

我們十分榮幸到了外務省訪問，還參觀了皇居二重橋，其間更看到了幾輛的馬車在馬路上行走，導遊都話我們十分幸運能看到這畫面，亦參觀了有明水再生中心、阿蘇山、體驗手帕藍染等等。行程緊密而且豐富，但令我印象最深刻的就是到日本家庭寄宿和到了日本的兩間高中交流。

我們先到了熊本縣立八代高中，學校安排了我們上劍道班。我第一次玩劍道，穿上劍道的盔甲，感覺非常新鮮刺激。劍道老師非常認真的教導我們，與當地學生練習的時候，他知道我們很害怕，便故意輕力一點，但練習一段時間後，我已經有了技巧，還跟他們決鬥一番。

另外，我們還上了家政班。我不太懂日語，而他們亦不懂普通話和英文，我有點擔心很難溝通，但在

煮食的過程中，我們彼此都用簡單的英語，簡單的日語來溝通，當中還加了一些肢體語言，基本明白對方意思。後來，我還教她們說普通話，她們亦教我說日語，大家有說有笑，非常開心。

我們又去了田柄高中，與該校學生一起上課、接紙，有的學生懂得說英語和普通話，溝通比較方便。我們為對方介紹彼此的文化，很快大家就像認識已久的朋友，聊得非常愉快，還交換了聯絡資料。兩間學校的同學都是非常的親切友善，語言不通絕對不會阻礙我們的交流。

接着便是到寄宿家庭，起初我有點不安，因這是我第一次到陌生家庭住宿。我到的家庭是對年紀大的夫婦，他們先帶我吃晚飯，到處逛，然後便回家裡，還不停跟我聊天。他們很喜愛中國的文化，略懂普通話，寫漢字更是十分工整漂亮，我們多用“紙”來溝通，把想說的東西都寫在紙上，很快就把整本簿都寫得滿滿的，他們還說要把它好好保存。因為要睡地板，那婆婆為我鋪了八張被，令人目瞪口呆，她就像我的媽媽一般，擔心我著涼。第二天，她帶我到處參觀，還介紹朋友給我認識，我離開的時候，他們還給了我一袋的手信。雖然只相處了兩天的時間，但我們都依依不捨，他們的熱情款待，無微不至的照顧令我永遠都不會忘記。離開日本的那一天，我不禁哭了，對日本的不捨、對導遊和日本學生的不捨、對寄宿家庭的不捨……

九天的日本之旅，我們十二位澳門學生從陌生到熟悉，從“一盤散沙”到團結，令我們成長不少，也令我對人生的價值觀有所改變，世界真的很大很美，現在一定要把書讀好，將來要到更多不同的地方增廣見聞。

這次的交流亦令我對日本有更深的了解，真正的感受和學到了日本人的有禮、守秩序、守時、整潔的良好品德，他們總是把笑容掛在嘴邊，而導遊亦都對我們關懷備至，每件事情都安排妥當。這次的交流團真的為我留下了很多珍貴的回憶，令我畢生難忘。最後，真的很感謝教育局和學校給我這次難能可貴的機會，這次學到的東西是用多少錢也買不到的。

*東南學校中學部學生



一次充實 的交流

*盧韻如

看著這張在日本機場離開前的合影，我又回憶起十天九夜交流中的一點一滴。那怕現在的我已經習慣了學校的忙碌生活，可是還是會在不經意間回想起這個難忘的旅程。

從日本回來後，見到朋友或者親人，他們都會問我：“日本好玩嗎？”其實這個旅程對於我來說，並不只是好玩，更多的是一個學習的旅程、成長的過程和一次寶貴的經歷。這次的交流，我學到了坐在課室裏一輩子都學不到的東西，不僅僅是知識，更是友誼、應變能力和對日本的更深瞭解。

以前由於歷史的原因，一直對日本有一點點偏見。可是慢慢長大後，我懂得不應該被歷史的仇恨而蒙蔽了雙眼，而是應該用正確的態度去欣賞和看待這個國家。這次的交流，更是給了我一次很好的機會，讓我感受到最真實的日本。

整個交流過程非常充實，幾乎每個地方我都有深刻的印象。我最喜歡的是和三間學校的學生交流。其實在出發之前，已經知道日本的教育和澳門是不太一樣的，直至去到學校才發現，原來他們的教育方式是比較自由的，而且很注重課外活動。在和當地學生的交流過程中，儘管語言不是太流利，可是通過肢體語言和笑

容去瞭解彼此要表達的內容，我們依然交流得興高采烈。Home stay也是一個無比難忘的經歷。雖然和他們素未謀面，可是通過交談，我感受到了家的溫暖。而且我也真正感受到日本人對文化的尊重。其他的行程如參觀博物館、水利中心、觀賞名勝等等，都讓我大大增長了見識。果然，讀萬卷書不如走萬里路。

出發之前我有點忐忑不安，擔心不能習慣當地的生活，擔心聽不懂日語而無所事事，但團員的互相照顧，接待我們的日中友好會館的工作人員的親切友善，使我從不安轉為不捨。不捨得日本這個美好的地方，不捨得這十天認識的好朋友……難離難捨，總有一些。不過沒關係，這十天最美好的記憶會一直在我的心裡，畢生難忘。

最後衷心希望以後能有更多這種交流活動，可以讓我們體驗其他國家的文化。

*濠江中學學生

